



# ARCHIVOS HISTÓRICOS: SUS ACERVOS

Archivos Nacionales de Argelia

Exposición "Memoria de un pueblo"\*

Traducción: *María Elena Ruiz Cruz\*\**

## Advertencia

Una exposición constituye un medio indispensable para dar a conocer al público la riqueza del patrimonio archivístico nacional. Es una forma privilegiada de acción cultural que proyecta hacia el mundo exterior los archivos nacionales. Es una acción de presentación, comentada al público, de documentos seleccionados en función ya sea de un tema, ya por su carácter inédito, relevante y excepcional.

Algunos documentos presentados en esta exposición, "Memoria de un pueblo", efectivamente tienen el carácter de inédito, pues son expuestos por primera vez, y el de relevante, pues son los documentos fundamentales de

\*FUENTE: REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE, *Archives Nationales d'Algérie. Exposition "Mémoire d'un peuple"*, Algérie, Centre des Archives Nationales (Rue Hassan Benaamane - Les - Vergers - BIRKHADEM), s/f, pp. 1-14.  
Archivo General de la Nación, Biblioteca.

\*\*Comunicóloga. Directora de Publicaciones y Difusión del Archivo General de la Nación.

los órganos de dirección de la gloriosa revolución argelina (Consejo Nacional de la Revolución Argelina, CCE y CPRA), los que fueron conservados en momentos difíciles gracias a la voluntad y a la conciencia de los dirigentes de nuestra lucha de liberación.

Los Archivos Nacionales, guardianes de la memoria colectiva del pueblo argelino, rinden homenaje a esta voluntad y a esta conciencia, ya que contribuyen a iluminar esta parte importante de nuestra riqueza histórica.

### **Acercamiento histórico**

La exposición cubre la evolución de la Guerra de Liberación Nacional a través de tres fases, que corresponden al desarrollo de la situación política y diplomática en Argelia y en el exterior.

Como preámbulo, se puede echar una breve mirada sobre los acontecimientos del 8 de mayo de 1945, que fueron el elemento determinante en la toma de conciencia de la imperiosa necesidad de la lucha armada. Las tres fases son las siguientes:

- La primera fase, de movilización y de organización, cuyo éxito fue consagrado por el Congreso de la Soumman el 20 de agosto de 1956.
- La segunda fase, dominada por la extensión y la amplitud de los combates, durante la cual Argelia, gracias a su fuerza, obligó al enemigo a agotar todas sus reservas en la batalla, provocándole considerables pérdidas (20 de agosto de 1956 a 19 de septiembre de 1958).
- Una tercera fase, durante la cual el ejército francés emprendió gigantescas operaciones sin resultados, lo que obligó a abrir el diálogo con el Frente de Liberación Nacional, hasta el cese al fuego el 19 de marzo de 1962.

### **Lista de documentos y fotos expuestas**

**8 de mayo de 1945 - 1º de noviembre de 1954**

Al día siguiente de la victoria sobre el fascismo, el pueblo argelino quiso, a insistencia de otros pueblos, expresar su felicidad y su ánimo por haber recuperado, él también, su soberanía. Este entusiasmo fue apagado con la sangre de cuarenta y cinco mil mártires masacrados por las milicias y la policía

del poderío colonial el 8 de mayo de 1945, tan sólo en las ciudades de Sétif, Kerrata y Guelma.

### **Documentos**

- Testimonios sobre las masacres del 8 de mayo de 1945.
- Resolución del prefecto del Departamento de Argelia que prohíbe la circulación de un libelo.

### **Fotografías**

- Mapa de los lugares afectados por los acontecimientos del 8 de mayo de 1945.
- Reclutamiento impuesto a la población local de Souk El Thenine (Bejaia).
- Masacres del 8 de mayo de 1945 (dos fotografías).
- Casa y participantes de la reunión del 22.
- Los “Seis” personajes históricos que desataron la revolución armada.

### **1º de noviembre de 1954 - 20 de agosto de 1956**

Ni el horror de estas masacres ni el exilio y la prisión masiva detuvieron la feroz voluntad del pueblo argelino de vivir con dignidad. Y fue la noche de la decisión, aquella que parió el noviembre eterno... Algunos meses más tarde, el Ejército de Liberación Nacional impuso su dominación sobre el territorio y consagró el principio de “Revolución para el pueblo y por el pueblo”, el que alcanzó su apogeo durante el ataque del norte constantiniano el 20 de agosto de 1955, dirigido contra los cuarteles enemigos.

### **Documentos**

- Principales objetivos de la Revolución del 1º de noviembre de 1954.
- *Boletín cotidiano de la seguridad de la administración colonial*: marzo-abril-junio 1955.
- Llamado de Krim Belkacem con motivo de la conmemoración del 20 de agosto.

- *Boletín cotidiano de los acontecimientos vividos del 20 al 21 de septiembre de 1956 / GGA.*
- Mapa de las zonas ocupadas por el Ejército de Liberación Nacional, noviembre de 1956.

## Fotografías

- Los primeros *mudjahidines*.
- Bombas artesanales fabricadas por Arris para el levantamiento armado.
- Mapa de los lugares afectados por los acontecimientos del 20 de agosto en el norte constantiniano.
- Armas blancas utilizadas por los *mudjahidines* en el momento del ataque del 20 de agosto en el norte constantiniano.
- División política de los *wilayates* proveniente del Congreso de la Soummam.
- La casa que albergó al Congreso de la Soummam, 20 de agosto de 1956.
- Estelas conmemorativas del Congreso de la Soummam, 20 de agosto de 1956.

## 20 de agosto de 1956 - septiembre de 1958

El 20 de agosto de 1956 los responsables políticos y militares del país se reunieron en el Valle de la Soummam y adoptaron una plataforma política que dio nacimiento al “Consejo Nacional de la Revolución Argelina” (CNRA), órgano supremo encargado de elaborar la política del Frente de Liberación Nacional, y al “Comité de Coordinación y de Ejecución” (CCE). El FLN también fue dotado de sólidas estructuras y de líderes responsables y se apoyaba en organizaciones de masas tales como la UGEMA y la UGTA.

## Documentos

- Inventario de las armas entregadas a las fuerzas armadas durante el periodo de mayo de 1957 a agosto de 1959, del centro de Túnez.
- Lista de municiones y explosivos entregados a las fuerzas armadas durante el periodo de mayo de 1957 a agosto de 1959, del centro de Túnez.
- Lista de equipos y accesorios entregados a las fuerzas armadas durante el periodo de octubre de 1958 a agosto de 1959, del centro de Túnez.
- Reportes generales de la zona autónoma de Argelia.

- Mapa de la Línea Morice.
- Reporte sobre la situación en las fronteras.
- Reporte sobre la Línea Challe y croquis.
- Nota informativa sobre el uso de los Bengalors contra la Línea Morice.
- Reporte de la comisión de información de las fronteras.
- Nota informativa de Si El-Houass a los *mudjahidines* de la Wilaya I, de septiembre de 1957.

### **Fotografías**

- Paso de los ejércitos en el norte.
- Paso de los ejércitos en el sur.
- Restos de aviones derribados por los combatientes del Ejército de Liberación Nacional (dos fotografías).
- Aviación enemiga (dos fotografías).
- Destrucción de la Línea Morice.
- Bengalors utilizados por los combatientes del Ejército de Liberación Nacional para destruir la Línea Morice.

### **Septiembre de 1958 - 5 de julio de 1962**

Charles de Gaulle fue impelido a salvar a Francia. Alababa y vitupereaba. Se descaba tanto la paz como el refuerzo de las tropas en Argelia. El pueblo argelino y su heroico ejército supieron responder a sus planes para la creación, el 19 de septiembre de 1958, del Gobierno Provisional de la República Argelina, lo que obligó al enemigo a invertir todas sus fuerzas en la batalla mediante grandes operaciones como “Safiro”, “Destellos” o “Chispas” y otras. Pero Francia estaba obligada a abrir el diálogo con el Frente de Liberación Nacional, llevado a cabo el 19 de marzo de 1962, y el que concluyó con los Acuerdos de Evian y la independencia el 5 de julio de 1962.

### **Documentos**

- Correspondencia de la Wilaya I relacionada con la discusión en la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el Caso Argelino, 1958 (en árabe y en francés).

- Correspondencia relacionada con la condenación de los combatientes del Ejército de Liberación Nacional por los franceses, de 1958.
- Proyecto de estructura del Ejército de Liberación Nacional, de 1959.
- Ejemplo de salvoconducto.
- Ejemplo de vale por 500 francos.
- Informe político-militar de la Zona V al Estado Mayor de la Wilaya I.
- Informe financiero y político de la Zona VIII de la Wilaya V.
- Reorganización de las circunscripciones militares, de 1959.
- Proyecto de estructura del Ejército de Liberación Nacional, de 1959.
- Informe de la comisión militar encargada del establecimiento de una estrategia militar para el Ejército de Liberación Nacional, de 1959.
- Exposición general de la situación militar desde 1958.
- Ensayo sobre los inconvenientes de la Revolución Armada, de 1958.
- Análisis crítico de la situación de la Revolución.
- Poder para el coronel Lotfi, firmado por los comandantes Othman y Tahar de la Wilaya V, de 1959.
- Nota informativa sobre la organización de un servicio de sanidad militar, de 1958.
- Resolución votada por los oficiales del Ejército de Liberación Nacional, de 1961.
- Informe sobre los movimientos enemigos en la Wilaya V.
- Memoria de una contraemboscada en la Wilaya V.
- Informe de actividades de la UGTA, de 1958-1959.
- Informe de actividades de la Media Luna Roja Argelina.
- Llamado de Krim Belkacem a los estudiantes argelinos, de 1961.
- Manifiesto de la UGEMA.
- Informe de la reunión de los "Diez", de 1959.
- Proceso verbal de la reunión del CNRA, sesión de diciembre de 1959.
- Proceso verbal de la reunión del CNRA, sesión de enero de 1960.
- Informe de la Comisión de Austeridad, adoptada por el CNRA, de 1959-1960.
- Situación del Frente de Liberación Nacional y del CNRA. Sesión en Trípoli, de 1959-1960.
- Resoluciones y decisiones. Sesión en Trípoli, de 1961.
- Proceso verbal de reunión. CNRA. Sesión de febrero de 1962.
- Proceso verbal de reunión. CNRA. Sesión de mayo de 1962.
- Proceso verbal de reunión. CNRA. Sesión de junio de 1962.
- Reglamento interior de disciplina del Frente de Liberación Nacional.
- Reuniones gubernamentales del 1º al 11 de julio de 1959.

- Comunicado del GPRA mediante el que festejan el Día Nacional del 1º de Noviembre, de 1961.
- Informe sobre política exterior que el Ministro de Asuntos Exteriores sometió al CNRA.
- Llamado a la huelga con motivo de la discusión del Caso Argelino en la ONU.
- Documentos de propaganda.
- *El Moukafih*: periódico de los detenidos de Fresnes.
- *La Voz de Mudjabid*: enero de 1962.
- *Boletín especial de información: De Gaulle y El Elíseo frente a Argelia*, de febrero de 1961.
- Registro de las operaciones militares en la Wilaya IV.
- *Boletín de información semanal*, de julio de 1960.
- Texto con la declaración hecha por el Presidente Benkhedda con motivo del 7º aniversario de la Revolución.
- Declaración de un portavoz del GPRA, concerniente a la huelga de hambre de 1961.
- Carta de detenidos de Turquant.
- Documentos de individuos considerados peligrosos por el enemigo.
- Militantes buscados por la Dirección de la Seguridad Nacional.
- *Boletín de la Voz de la República Argelina*, Túnez, del 28 de noviembre de 1961.
- Llamados de la OAS.
- Llamados a los argelinos con motivo de las negociaciones.
- Proclama de cese al fuego del Presidente Benyoucef Benkhedda.
- Texto íntegro de las negociaciones de Evian.
- Nota informativa relacionada con la no participación de los *djunounds* en el escrutinio por la autodeterminación.
- Instrucciones relacionadas con el establecimiento de las listas electorales.
- Llamado del comandante de la Wilaya II con motivo del escrutinio para la autodeterminación.
- Ejemplo de boleta de voto del referéndum del 1º de julio de 1962 para la autodeterminación.
- Cuadro sinóptico de las ejecuciones efectuadas en la prisión civil de Oran, de 1956 a 1962.

## Fotografías

- Armas, municiones e instrumentos de transmisión recuperados por el Ejército de Liberación Nacional.

- Oficiales del Ejército de Liberación Nacional saludando a la bandera.
- Entrenamiento en el uso de un arma pesada de los *djunouids*.
- Reunión entre la población y los *djunouids* del Ejército de Liberación Nacional.
- Combatientes orando del Ejército de Liberación Nacional.
- Las transmisiones: un triunfo para la Revolución.
- La mujer en la lucha armada.
- Los refugiados.
- El primer gobierno de la República Argelina.
- Argelia en la Conferencia de los No-Alineados, en Belgrado, 1961.
- El segundo gobierno provisional de la República Argelina.
- Huelgas: otros medios de lucha.
- Centro de selección y tránsito de Tizirt.
- Centro de hospedaje de Saint Leu.
- Los detenidos de Turquant.
- Prisión y prisioneros de Lambese.
- Aviso de búsquedas.
- Esquema de las secciones del Frente de Liberación Nacional en Francia.
- Manifestación del 17 de octubre de 1961: interrogatorios masivos.
- Manifestación en Belgrado: apoyo al pueblo argelino.
- El castillo que albergó las negociaciones de Evian.
- Cuadro de las negociaciones de Evian.
- Delegación argelina en Evian (cuatro fotos).
- La Independencia: el pueblo en júbilo.
- Los *choubada*.